



## Divorce/Dissolution du partenariat enregistré au Chili: inscription dans le registre suisse de l'état civil

11.04.2022

### Documents à soumettre

- Document original "Certificado de matrimonio/Acuerto de Unión Civil con la inscripción del divorcio/disolución del Acuerdo Unión Civil".
- Jugement de divorce ou de dissolution du partenariat. Avec apostille.  
Document réglant l'autorité parentale des éventuels enfants communs, si celle-ci n'est pas indiquée dans l'acte de divorce ou de dissolution du partenariat enregistré.
- Changements d'adresse.

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne doivent pas être datés de plus de six mois (les certificats obtenus en ligne ne doivent pas être datés de plus de 60 jours). Ils ne sont pas restitués. Les photocopies ne sont pas acceptées. Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

Documents chiliens en ligne <https://www.registrocivil.cl/principal/servicios-en-linea/servicios-en-linea>

Pour les documents établis à l'étrangers (documents non établis par les autorités chiliennes): Veuillez vous renseigner directement auprès de la Représentation Suisse.

### Traduction

Toute décision judiciaire (dans une langue officielle de la Suisse: allemand, français ou italien).

Exception : Jugement de divorce/dissolution de l'accord de partenariat.

### Légalisation

Les déclarations notariées, les actes de mariage, les actes de naissance et les décisions judiciaires doivent être **apostillés** avant d'être soumis à la Représentation Suisse.

Autorités compétentes au Chili :

Ministerio de Relaciones Exteriores  
Agustinas 1320  
Santiago

Ministerio de Justicia  
Moneda 1155  
Santiago

Registro Civil e Identificación  
Amanda Labarca 70  
Santiago

Informations complémentaires: <https://apostilla.gob.cl/apostilla/donde-puedo-solicitar-la-apostilla>

### Emoluments

L'inscription du divorce/dissolution du partenariat enregistré dans le registre suisse de l'état civil est gratuite.